

Совет Безопасности

Distr.: General
2 May 2018
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 1 мая 2018 года на имя Председателя Совета Безопасности

В соответствии с просьбой, высказанной Советом Безопасности в пункте 61 его резолюции 2409 (2018), имею честь представить обновленную информацию за 30-дневный период с 21 марта по 26 апреля 2018 года о прогрессе в политической и технической сферах в связи проведением выборов, намеченных на 23 декабря 2018 года, и о препятствиях в деле осуществления Соглашения от 31 декабря 2016 года (см. приложение).

Буду признателен за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Антониу **Гутерриш**

18-06635 (R) 030518 030518





Приложение

Представляемая Генеральным секретарем обновленная информация о ходе избирательного процесса и осуществлении политического соглашения от 31 декабря 2016 года, 26 апреля 2018 года

1. Настоящая обновленная информация представляет собой описание хода развития событий в Демократической Республике Конго за период с 21 марта по 26 апреля 2018 года и представляется в соответствии с резолюцией 2409 (2018), в которой Совет Безопасности просил Генерального секретаря каждые 30 дней информировать в письменной форме Совет Безопасности о прогрессе в политической и технической сферах в связи проведением выборов, намеченных на 23 декабря 2018 года, и о препятствиях в деле осуществления Соглашения от 31 декабря 2016 года.

I. Основные политические события, связанные с избирательным процессом и осуществлением соглашения

2. Правительство и другие национальные институты Демократической Республики Конго, в том числе Национальный совет по контролю за осуществлением соглашения, предприняли шаги в целях решения ряда ключевых задач, связанных с проведением выборов. 21 и 29 марта и 17 апреля Национальный совет представил Министерству внутренних дел и безопасности рекомендации, направленные на ликвидацию дублирования некоторых оппозиционных политических партий. Впоследствии правительство представило пересмотренные перечни политических партий и платформ Независимой национальной избирательной комиссии, которая должна опубликовать окончательные списки политических партий, имеющих право участвовать президентских выборах 23 декабря 2018 года и в выборах в законодательные органы на национальном уровне и на уровне провинций. 27 марта правительство представило проект поправки к Закону 2015 года о публичных манифестациях на рассмотрение Национальной ассамблее. 16 апреля в Киншасе на внеочередном заседании Совета министров под председательством президента Демократической Республики Конго Жозефа Кабилы был принят законопроект о распределении мест применительно к выборам на национальном, провинциальном и местном уровнях. В соответствии с графиком избирательного процесса законопроект должен быть промульгирован президентом к 8 мая после его принятия парламентом.

3. Между главными партиями оппозиции были продолжены переговоры, направленные на создание новых политических союзов и платформ. После своего избрания председателем Союза за демократию и социальный прогресс 31 марта Феликс Чисекеди заявил о своем намерении баллотироваться на президентских выборах и отметил, что его партия готова налаживать политические альянсы для обеспечения передачи власти демократическим путем в декабре 2018 года. Движение за освобождение Конго и Союз за конголезскую нацию также призвали оппозицию объединиться вокруг единого кандидата на пост президента.

4. Развернулись дебаты по вопросам национальности и права участвовать в выборах. Согласно Конституции и законодательству конголезское гражданство является «единым и эксклюзивным» и кандидаты должны быть гражданами

Конго по происхождению. 27 марта генеральный прокурор Флори Кабанге Нумби инициировал расследование в отношении гражданства находящегося в изгнании кандидата на пост президента от оппозиции Моизе Катумби после того, как в средствах массовой информации появились сообщения о том, что в период с 2000 по 2017 год он имел итальянское гражданство. В средствах массовой информации были названы имена нескольких конголезских политиков, включая членов парламента и правительства, которые предположительно имеют двойное гражданство. Постоянный секретарь правящей Народной партии за восстановление и демократию Эммануэль Рамазани Шадари призвал членов своей партии, имеющих более одного гражданства, к соблюдению Конституции и урегулированию своего правового статуса через Министерство юстиции, отметив, что в противном случае им может быть запрещено выдвигать свою кандидатуру на выборах. Сторонники г-на Катумби восприняли судебное расследование по вопросу двойного гражданства как дальнейшую попытку правительства помешать их кандидату участвовать в выборах 23 декабря.

II. Основные события, связанные с осуществлением соглашения

Ход избирательного процесса

5. 6 апреля Независимая национальная избирательная комиссия опубликовала окончательный список избирателей по завершении процесса пересмотра, в результате которого из базы данных было исключено около 6 млн дублирующих записей и записей, представляющих лиц, которые еще не достигли возраста участия в голосовании. Общее число лиц, имеющих право голоса, составляет на настоящий момент 40 287 387 человек, 50 процентов из которых — женщины. 10 апреля Комиссия приступила к проведению конкурсных торгов на выполнение независимой проверки списка избирателей в соответствии с графиком избирательного процесса. Кроме того, Комиссия завершила подготовку кодекса поведения при проведении выборов для политических партий, который подписали более 200 политических партий, то есть одна треть от всех зарегистрированных. 17 апреля председатель Комиссии Корней Нангаа объявил о том, что Комиссия приступит к проверке машин для голосования с целью урегулирования вопросов, поднятых некоторыми национальными и международными субъектами относительно использования этих машин в ходе предстоящих выборов.

6. Отсутствие четкого плана выделения средств в целях обеспечения финансирования Независимой национальной избирательной комиссии остается одной из ключевых проблем. 28 марта в соответствии с решением правительства взять на себя полную ответственность за финансирование избирательного процесса Министерство финансов перевело Комиссии 22,6 млн долл. США. В то же время Комиссия еще не согласовала пересмотренный многосторонний Проект поддержки избирательного цикла в Конго, объем финансирования по линии которого составляет 67 млн долл. США. Это может повлиять на способность Комиссии выполнять свои обязанности по материально-техническому обеспечению и проведению информационно-разъяснительной работы среди избирателей, то есть тех обязанностей, применительно к которым предусматривалась поддержка по линии проекта.

7. Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) приступила к осуществлению второго этапа плана материально-технической поддержки избирательного процесса, который охватывает период с 1 марта по 23 декабря 2018 года. План предусматри-

вает мобилизацию основных активов, необходимых для распределения конфиденциальных и неконфиденциальных избирательных материалов, найма персонала и его совместного размещения с Независимой национальной избирательной комиссией и координации усилий с партнерами в целях обеспечения своевременного развертывания материальных средств. МООНСДРК в настоящее время занимается подготовкой приглашения к участию в торгах в целях закупки необходимых авиасредств, а также завершает подготовку поправки к существующему контракту на поставку топлива, касающейся поставки дополнительного авиационного топлива, в рамках обеспечения поддержки в доставке избирательных материалов. Миссия также проводит оценку объектов в 3 приемных пунктах и 15 узловых центрах в ожидании распределения избирательных материалов по 129 объектам.

8. Следует отметить, что на момент подготовки настоящего доклада МООНСДРК не получала официального запроса от Независимой национальной избирательной комиссии об оказании содействия в установке машин для голосования. Сроки, указанные в подготовленном Комиссией графике избирательного процесса, показывают, что закупка избирательных материалов и оборудования должна была быть завершены к 16 апреля 2018 года. Вместе с тем Миссия еще не получила четкой информации о ходе процесса закупок. Задержка с поставкой избирательных материалов приведет с сокращению времени, имеющегося для их распределения, и потребует внесения коррективов в подготовительные мероприятия Миссии по материально-техническому обеспечению, что может привести к увеличению издержек Миссии.

Ограничение политического пространства и применение насилия в контексте осуществления политического соглашения и проведения выборов

9. Проблема ограничения политического пространства сохранялась, несмотря на относительное уменьшение числа нарушений гражданских и политических прав и основных свобод. В ходе тридцать седьмой сессии Совета по правам человека, прошедшей с 26 февраля по 23 марта 2018 года, министр по правам человека Демократической Республики Конго объявил о том, что общий запрет на проведение политических демонстраций будет снят. Несмотря на это, мирные акции протеста, проведенные 26 марта молодежным движением «Борьба за перемены» в Кинду (провинция Маниема) и в Бени, Гоме и Касинди (провинция Северное Киву) с целью потребовать укрепления мандата МООНСДРК, были подавлены силами национальной безопасности. Мирная сидячая демонстрации, организованная представителями гражданского общества в Чикапе (провинция Касаи) 2 апреля, также была подавлена полицией, которая арестовала четырех человек, в том числе одного журналиста. 7 апреля в Лубумбаши (провинция Верхняя Катанга) четыре человека, в том числе один несовершеннолетний, были арестованы и задержаны по пути на политическое собрание, организованное оппозиционной платформой «Объединение за перемены». 28 марта в Чикапе журналист был арестован и помещен на два дня под стражу за размещенную им в социальных сетях статью, в которой осуждались угрозы и запугивания в отношении средств массовой информации со стороны некоторых представителей органов власти на уровне провинций. В рассматриваемый период освобождение политических заключенных не проводилось. По меньшей мере 86 политических заключенных остаются под стражей, и некоторые из политических заключенных, упомянутых в политическом соглашении от 31 декабря 2016 года, до сих пор не были освобождены.

Меры укрепления доверия

10. На своей внеочередной пленарной сессии 29 марта, посвященной проблеме дублирования политических партий, Национальный совет по контролю за осуществлением соглашения отказал двум видным политическим деятелям — премьер-министру Брюно Чибале (Союз за демократию и социальный прогресс/Чибала) и Пьеру Лумби (Социальное движение за обновление/Лумби) — в репрезентации их партий. Это решение спровоцировало дальнейшие протесты и призывы к отставке председателя Национального совета Джозефа Оленганкоя. Указанная внеочередная пленарная сессия проводилась в продолжение состоявшегося 21 марта заседания, в ходе которого Национальный совет рекомендовал положить конец дублированию политических партий «Группы семи» (“G7”), но в то же время признал Социальное движение за обновление под руководством Франсуа Руботы (Альянс за президентское большинство) за счет крыла под председательством Пьера Лумби на том основании, что последний не представил необходимые документы для регистрации.

III. Оказание добрых услуг в поддержку осуществления соглашения

11. Глубоко укоренившееся недоверие и подозрительность в отношениях между основными заинтересованными сторонами по поводу избирательного процесса и темпов прогресса в осуществлении мер укрепления доверия продолжают подпитывать политическую напряженность. Помимо необходимости в решительных усилиях, направленных на обеспечение скоординированного и согласованного подхода со стороны Организации Объединенных Наций и региональных и международных партнеров в поддержку выборов, еще одну серьезную проблему, требующую решения, представляет недоверие правительства к некоторым ключевых международным партнерам. В этих условиях Организация Объединенных Наций продолжает использовать свои добрые услуги для содействия диалогу между политическими субъектами и поощряет постоянное участие региональных и международных партнеров в целях создания благоприятных условий для своевременного проведения мирных и заслуживающих доверия выборов.

12. 29 марта в Браззавиле мой Специальный посланник по району Великих озер встретился с президентом Конго Дени Сассу-Нгессо в его двойном качестве председателя Международной конференции по району Великих озер и председателя Регионального механизма надзора Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и района Великих озер в целях обмена мнениями об избирательном процессе в Демократической Республике Конго и связанных с этим трудностях.

13. В течение отчетного периода мой Специальный представитель в Демократической Республике Конго продолжала проводить консультации с национальными заинтересованными сторонами, в ходе которых, в частности, обсуждались вопросы оказания поддержки в организации заслуживающих доверия и всеохватных выборов. В этой связи она провела встречи с председателем Союза за демократию и социальный прогресс и лидером оппозиционной коалиции «Объединение» Феликсом Чисекеди 23 марта, руководителем аппарата президента 2 апреля, губернатором Киншасы Андре Кимбутой 4 апреля 2018 года, президентом Кабилой 6 апреля 2018 года, специальным советником президента по вопросам безопасности Жаном Мбуйу, министром по связям с парламентом Жан-Пьером Лисангой Бонгангой и постоянным секретарем Народной партии за восстановление и демократию Эммануэлем Рамазани Шадари 19 апреля, а также с

заместителем премьер-министра и министром внутренних дел Анри Мова-Сакани 20 апреля. Мой Специальный представитель также провела 4 апреля встречу со всеми послами государств — членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, аккредитованных при Демократической Республике Конго, в целях обмена мнениями относительно политической ситуации, положения в области безопасности и хода избирательного процесса в Демократической Республике Конго, а также для того чтобы подчеркнуть важность усилий регионального блока, направленных на урегулирование ситуации. Помимо этого, она посетила Буниа в провинции Итури, где встретилась с провинциальными властями для обсуждения сложившейся политической ситуации и ситуации в плане безопасности в этой провинции, в том числе усилий, направленных на создание благоприятных условий для проведения выборов в провинции. 13 апреля она посетила Бени в провинции Северное Киву, где провела аналогичные обсуждения с мэром города Бени и территориальным администратором территории Бени.

14. 24 апреля президент Кабила принял участие в саммите глав государств и правительств Сообщества по вопросам развития стран юга Африки с участием двух «троек», который прошел в Луанде. В итоговом коммюнике участники саммита, в частности, обратились с призывом к конголезским политическим деятелям продолжать следовать графику избирательного процесса, подтвердили готовность Сообщества поддерживать проведение предстоящих выборов и отменили свое прежнее решение направить Специального посланника по Демократической Республики Конго, принимая во внимание успехи, достигнутые в процессе подготовки к проведению выборов.

IV. Замечания

15. Я приветствую прогресс, достигнутый в выполнении ряда ключевых задач избирательного процесса, и продемонстрированную Независимой национальной избирательной комиссией готовность соблюдать сроки, установленные в графике избирательного процесса. Вместе с тем сохраняющиеся разногласия между политическими сторонами по поводу избирательного процесса, а также недостаточность политического пространства продолжают создавать угрозу для проведения заслуживающих доверия и всеохватных выборов. Я призываю правительство принять необходимые меры для повышения доверия к избирательному процессу и формирования основы для передачи власти демократическим путем в соответствии с положениями политического соглашения от 31 декабря 2016 года и конголезской Конституцией. Прогресс в осуществлении мер укрепления доверия, предусмотренных в соглашении, по-прежнему имеет существенно важное значение для ослабления политической напряженности и создания благоприятных условий для проведения заслуживающих доверия, транспарентных и всеохватных выборов. Оперативное опубликование Независимой национальной избирательной комиссией списка политических партий и платформ будет способствовать устранению существующих подозрений и укреплению доверия между политическими деятелями и Комиссией.

16. Законные чаяния конголезского народа могут быть реализованы только на основе значимого и конструктивного участия всех заинтересованных сторон в политическом процессе. Я призываю правящее большинство и оппозицию подняться выше узкопартийных интересов и прилагать усилия по консолидации демократической практики в Демократической Республике Конго. Я обращаюсь к правительству с призывом обеспечить равные условия для всех политических деятелей и предпринять инициативы, направленные на увеличение числа балло-

тирующихся женщин. Снятие запрета на публичные манифестации в значительной мере способствовало бы открытию политического пространства и обеспечению конголезскому народу возможности свободно осуществлять свои политические и гражданские права.

17. Ключевые этапы избирательного процесса, такие как начало распределения избирательных материалов 12 мая, быстро приближаются. Позитивный импульс, порожденный опубликованием графика избирательного процесса и своевременной промульгацией закона о выборах, может быть подорван, если Независимой национальной избирательной комиссии не будет предоставлено надлежащее финансирование. Я призываю правительство на регулярной основе переводить необходимые средства Комиссии. Задержки в финансировании могут отрицательно сказаться на возможности своевременного проведения выборов и привести к росту политической напряженности.

18. И, наконец, я призываю международные и региональные стороны продолжать оказывать — в тесном сотрудничестве с правительством — поддержку Демократической Республике Конго в решении политических проблем и проблем в области безопасности, с которыми она сталкивается. Демократическая Республика Конго более, чем когда-либо, нуждается в наших совместных усилиях. Я призываю Совет Безопасности и партнеров приложить все усилия в целях поддержки инициатив по налаживанию диалога и своевременного проведения выборов.